

## Ethiopic Songs Canti in Etiopico

### WHO IS LIKE MARY (*Amharic*)

Who is like Mary full of obedience?  
And respect full to her God  
Mary is a new Eve in her we renew,  
Our relation with our God.

Praise be to the Mother of Jesus  
Praise be to our intercessor  
Praise be to the Mother of God.

Her son is the saviour of the world  
His love is not changed for ever  
His mercifulness is for eternity  
Her son is the lord of everything

### PRAISE AND HONOUR (*Ge'ez*)

Praise, honour and glory  
Deserves to Christ the master of all

### MANEW INDE MARIA

Manew inde Mariam bale wleta  
Lefetari tazaz sattamenta  
Adistwa hiwan hiwet setachn  
Ena egziabher agananechn astarekechn

Kibr leyesus enat kibr  
Kibr leamalagachn kibrr  
Kibr lemariam dingl kib  
Kibr lemalazachn kibr

Ligwa lalem hulu mendhanit new  
Fikuru may tegb lezelalem new  
Mhret chernetu le zelalem new  
Hulumn yeyaze yeyus geta new

### AKOTET WEKIBR

Akotet we kibr wesbhat ydelu  
Lekistos leigzia kullu

---

### CHI È COME MARIA! (*Amàrico*)

*Chi è come Maria colma di obbedienza?  
e di rispetto pieno verso il suo Dio?  
Maria è la nuova Eva, in Lei noi rinnoviamo il  
nostro rapporto con il nostro Dio.*

*Sia lode alla Madre di Gesù!  
Sia lode a Colei che intercede per noi!  
Sia lode alla Madre di Dio!*

*Il suo Figlio è il Salvatore del mondo.  
Il suo amore non cambia in eterno.  
La sua misericordia è per l'eternità.  
Il Figlio di Lei è il Signore di tutto!*

### LODE E ONORE (*Ge'ez*)

*Lode, onore e gloria  
si deve a Cristo il Signore di tutto!*

### MANEW INDE MARIA

Manew inde Mariam bale wleta  
Lefetari tazaz sattamenta  
Adistwa hiwan hiwet setachn  
Ena egziabher agananechn astarekechn

Kibr leyesus enat kibr  
Kibr leamalagachn kibrr  
Kibr lemariam dingl kib  
Kibr lemalazachn kibr

Ligwa lalem hulu mendhanit new  
Fikuru may tegb lezelalem new  
Mhret chernetu le zelalem new  
Hulumn yeyaze yeyus geta new

### AKOTET WEKIBR

Akotet we kibr wesbhat ydelu  
Lekistos leigzia kullu